ᕿᑭᖅᑕᓂ ᐃᓄᐃᑦ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᖕᒋᑦ
Qikiqtani Inuit Association

ᓴᖅᑭᑎᑕᐅᑲᐅᑎᒋᔪᒃᓴᖅ

ᐱᔨᑦᑎᕋᖅᑐᑦ
ᓄᓇᓕᓐᓂᒃ ᐅᑯᓂᖓ
Serving the communities of

ᐃᑉᐱᐊᕐᔪᒃ
Arctic Bay

ᑭᓐᖓᐃᑦ
Cape Dorset

ᑲᖏᖅᑐᒫᐱᒃ
Clyde River

ᐊᐅᓱᐃᑦᑐᖅ
Grise Fiord

ᓴᓂᕋᔭᒃ
Hall Beach

ᐃᒡᓗᓕᒃ
Igloolik

ᐃᖃᓗᐃᑦ
Iqaluit

ᑭᒻᒥᕈᑦ
Kimmirut

ᐸᓐᓂᖅᑑᖅ
Pangnirtung

ᒥᑦᑎᒪᑕᓕᒃ
Pond Inlet

ᕿᑭᖅᑕᕐᔪᐊᖅ
Qikiqtarjuaq

ᖃᐅᓱᐃᑦᑐᖅ
Resolute Bay

ᓴᓂᑭᓗᐊᖅ
Sanikiluaq

ᕿᑭᖅᑕᓂ ᐃᓄᐃᑦ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᖕᒋᑦ ᐃᑲᔪᖅᑐᐃᔪᑦ ᑲᖕᒋᖅᑐᒫᐱᖕᒥᐅᓂ ᐃᖅᑲᕐᓂᐊᕐᓂᕐᒧᑦ ᐅᓐᓂᕐᓗᒃᓴᐅᑎᒋᔭᖕᒐᓂᑦ

(ᓄᓇᕗᒻᒥ 30, 2016 - ᐃᖃᓗᐃᑦ, ᓄᓇᕗᑦ) – ᕿᑭᖅᑕᓂ ᐃᓄᐃᑦ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᒃᑯᑦ ᐊᖕᒐᔪᖅᑳᖕᒐᑦ ᐸᐅᓗᓯ ᐊᕿᐊᕈᖅ, ᑭᒡᒐᖅᑐᐃᓪᓗᓂ ᐃᓄᓐᓂᑦ ᕿᑭᖅᑖᓗᒻᒥ (ᕿᑭᖅᑕᓂ), ᐊᑐᕙᒦᒻᒪᑦ ᐅᓪᓗᒥ ᖁᑦᑎᓂᖅᐸᒥ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕝᕕᒻᒥ ᓈᓚᒋᐊᖅᑐᖅᓯᒪᓪᓗᓂ ᐃᑲᔪᖅᑐᐃᓪᓗᓂᓗ ᓄᓇᕗᒥᓐᖓᖅᑐᒥᒃ ᓄᓇᓕᒻᒥᐅᓂ ᓄᖅᑲᖅᑎᑦᑎᒐᓱᒃᑎᓪᓗᒋᑦ ᐃᖅᑲᕐᓂᐊᕐᓂᕐᒥ

ᒪᕐᕉᒃ ᐊᕐᕌᒍᑦ ᖃᖕᒋᖅᓯᒪᓕᖅᑐᓂᒃ, ᑲᖕᒋᖅᑐᒫᐱᒃ, ᐅᒪᔪᕐᓂᐊᖅᑏᑦ ᑲᑎᒪᔨᖕᒋᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᔨᐊᕆ ᓈᑕᓇᐃᓐ ᖁᔭᓈᖅᑕᐅᑎᕐᓯᒐᓱᖕᒪᑕ ᑲᓇᑕᒥ ᐊᐅᓚᔪᓐᓇᐅᑎᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᑲᑎᒪᔨᖕᒋᑦ ᑐᑭᑖᕈᑎᒋᔭᐅᓚᐅᖅᑕᖕᒐᓂᑦ ᐃᖅᑲᕐᓂᐊᕈᒪᔪᓂᒃ ᐅᖅᓱᐊᓗᓐᓂᐊᕐᓂᕐᒥᒃ ᒫᓱᒃᓴᖅᓯᐅᕐᓂᒥᓪᓗ ᓴᓐᓂᕈᑎᐅᑉ ᐃᒪᖕᒐᓂ ᖃᓂᒋᔭᕐᑲᖅᑐᒥᒃ ᓄᓇᓕᓐᓂ ᕿᑭᖅᑖᓗᒻᒥ.

“ᓄᓇᕗᒥ ᓄᓇᑖᕐᓂᕐᒧᑦ ᐊᖕᒋᕈᑎᖕᒐ ᐅᖃᖅᓯᒪᔪᖅ ᑖᒃᑯᐊᒎᖅ ᐃᓄᐃᑦ ᑐᑭᓯᒋᐊᕐᕕᐅᑦᑎᐊᕆᐊᖃᕐᓂᖕᒋᓐᓄᑦ ᐱᕙᓪᓕᐊᑎᑦᑎᔪᒪᓂᐊᖅᑐᓂᒃ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᓯᖕᒋᓐᓂᑦ ᐱᓕᕆᐊᖃᕈᒪᔪᓂᑦ ᐊᑦᑐᐃᑐᐃᓐᓇᕆᐊᖃᖅᑐᓂᒃ ᐅᒪᔪᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᓄᓇᓕᒻᒥ, ” ᐅᖃᖅᑐᖅ ᐊᕿᐊᕈᖅ.

”ᑖᓐᓇ ᖁᑦᑎᓐᓂᖅᐸᒥ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕝᕕᒃ ᓈᓚᖕᓂᕆᔭᖕᒐᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᓂᐅᕗᖅ ᑖᒃᑯᐊ ᐃᓄᖁᑎᒋᔭᐅᔪᑦ ᑲᖕᒋᖅᑐᒫᐱᒻᒥᐅᑦ ᑐᑭᓯᒋᐊᕐᕕᐅᑦᑎᐊᓚᐅᓐᖕᒋᓐᓂᖕᒋᓐᓂ.”

ᕿᑭᖅᑕᓃᒃᑯᑦ ᓈᒻᒪᒃᓴᓐᖕᒋᓐᓇᓚᐅᕐᒪᑕ ᑲᓇᑕᒥ ᐊᐅᓚᔪᓐᓇᐅᑎᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᑲᑎᒪᔨᖕᒋᓐᓂᑦ, ᓴᓇᔪᓕᕆᔨᓄᑦ ᐊᒻᒪ ᒐᕙᒪᓄᓪᓗ ᐊᑑᑎᖃᕈᓐᓇᖅᑐᒥᒃ ᑐᑭᓯᒋᐊᕐᕕᐅᑦᑎᐊᓚᐅᓐᖕᒋᓐᓂᖕᒋᓐᓂ ᐃᖅᑲᕐᓂᐊᕐᓂᐅᑉ ᒥᒃᓵᓄᑦ.

ᑎᒥᕐᑯᑎᕗᑦ ᑮᓇᐅᔭᑎᒍᑦ ᐃᑲᔪᓚᐅᖅᑐᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᓂᐊᖅᑐᓂᒃ ᒐᕙᒪᑐᖃᒃᑯᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕝᕕᖕᒐᓄᑦ ᐅᓐᓂᕐᓗᒃᓴᕕᒻᒧᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᑲᔫᑎᒋᔭᐅᓂᐊᖅᑐᓂᒃ ᐸᐃᑉᐹᓂᒃ ᑐᓂᔭᐅᔪᓂᑦ ᑲᖕᒋᖅᑐᒫᐱᒻᒥᐅᓂᑦ ᐅᓐᓂᕐᓗᒃᓴᕈᓐᓇᕐᑯᓪᓗᒋᑦ ᒐᕙᒪᑐᖃᒃᑯᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕝᕕᐅᑉ ᑐᑭᑖᕈᑎᒋᓚᐅᖅᑕᖕᒐᓂ. ᓱᓕ, ᐊᑭᓖᓚᐅᖅᑐᒍᑦ ᐃᓚᖕᒋᓐᓂᒃ ᓄᓇᓕᒻᒥᐅᓂᒃ ᐃᓚᒋᔭᐅᖃᑕᐅᕐᑯᓪᓗᒋᑦ ᓈᓚᖕᓂᐅᓂᐊᖅᑐᒥᒃ. ᑖᒃᑯᐊ ᑮᓇᐅᔭᐃᑦ ᕿᑭᖅᑕᓃᒃᑯ ᐊᖕᒐᔪᖅᑳᑉ ᑮᓇᐅᔭᖅᑑᑎᒃᓴᓂᓐᖕᒐᖅᓯᒪᔪᑦ.

ᑕᐃᒪ ᕿᑭᖅᑕᓃᒃᑯᑦ ᓂᕆᐅᒋᔭᖃᖅᐳᑦ ᑖᒃᑯᐊ ᖁᑦᑎᖕᓂᖅᐸᒥᒃ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕝᕕᐅᔪᖅ ᑲᓇᑕᒥ ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᔪᓐᓇᖅᓯᓗᓂ ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᐱᓕᕆᐊᒃᓴᕆᔭᖕᒐᓂᒃ ᑐᑭᓯᒋᐊᕆᐊᖃᕐᓂᖕᒋᓐᓄᑦ ᐃᓄᓐᓂ

ᑎᑎᖅᑲᑯᐊᖕᒐ 1340, ᐃᖃᓗᐃᑦ, ᓄᓇᕗᑦ X0A 0H0 • ᐅᖃᓚᐅᑦ (867) 975-8400 • ᐊᑭᖃᔅᕐᑎᑦᑯᑦ 1 800-667-2742 • ᓱᒃᑎᑦᑯᑦ (867) 979-3238 • ᖃᕋᓴᐅᔭᑦᑯᑦ www.qia.ca
P.O. Box 1340, Iqaluit, Nunavut, X0A 0H0 • Phone: (867) 975-8400 • Toll Free 1 800-667-2742 • Fax: (867) 979-3238 • Website: www.qia.ca

ᕿᑭᖅᑕᓂ ᐃᓄᐃᑦ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᖕᒋᑦ
Qikiqtani Inuit Association

ᐊᓯᖕᒋᓐᓂᑦᑐ ᓄᓇᖃᖅᓯᒪᔪᓂᒃ ᓈᒪᔪᒃᑯᑦ ᐊᒻᒪᑐ ᑐᑭᖃᕐᓂᐊᖅᑐᒃᑯᑦᑐ ᖁᔭᓈᖅᓯᑐᑎᒃ ᑐᑭᑖᕈᑎᒋᔭᐅᓚᐅᖅᑐᒥᒃ ᐃᖅᑲᕐᓂᐊᕐᓂᖅ ᐱᔾᔪᑎᒋᑦᑐᒍ.

ᑖᓐᓇ ᓄᓈᕝᕙ 30ᒥ ᓈᓚᓐᓂᐅᓛᖅᑐᖅ ᖃᓇᓴᐅᔭᒃᑯᑦ ᑐᓴᖅᓴᐅᑎᑕᐅᓛᖅᑐᑦ ᑐᓵᖃᑕᐅᔪᒪᒍᕕᑦ ᐅᕗᖕᒐ ᐃᑭᐊᕿᕕᒻᒧᐊᕐᑐᑎᑦ: http://www.scc-csc.ca/case-dossier/info/hear-aud-eng.aspx

###

ᐱᕙᓪᓕᐊᔪᓕᕆᔨᑦ ᑐᑭᓯᒋᐊᕐᕕᖕᒐ:
ᓲᒪ ᓴᕼᐊ, ᓯᐊᕋᕼᐃ, ᑐᑭᒧᐊᖅᑎᑦᑎᔨ, ᑐᓴᐅᒪᖃᑦᑕᐅᑎᓕᕆᓂᕐᒧᑦ,
Qikiqtani Inuit Association
szerehi@qia.ca
(867) 975.8413
1.800.667.2742

ᐱᔨᑦᑎᕋᖅᑐᑦ
ᓄᓇᓕᖕᓂᒃ ᐅᑯᓂᖓ
Serving the communities of

ᐃᑉᐱᐊᕐᔪᒃ
Arctic Bay

ᑭᓐᖓᐃᑦ
Cape Dorset

ᑲᖕᒋᖅᑐᒫᐱᒃ
Clyde River

ᐊᐅᓯᐃᑦᑐᖅ
Grise Fiord

ᓴᓂᕋᔭᒃ
Hall Beach

ᐃᒡᓗᓕᒃ
Igloolik

ᐃᖃᓗᐃᑦ
Iqaluit

ᑭᒻᒥᕈᑦ
Kimmirut

ᐸᓐᓂᖅᑑᖅ
Pangnirtung

ᒥᑦᑎᒪᑕᓕᒃ
Pond Inlet

ᕿᑭᖅᑕᕐᔪᐊᖅ
Qikiqtarjuaq

ᖃᐅᓯᐃᑦᑐᖅ
Resolute Bay

ᓴᓂᑭᓗᐊᖅ
Sanikiluaq